

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 71/72 (1918)  
**Heft:** 14

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Bauzeitung

Abonnementspreis:  
Schweiz 25 Fr. jährlich  
Ausland 30 Fr. jährlich

Für Vereinsmitglieder:  
Schweiz 20 Fr. jährlich  
Ausland 24 Fr. jährlich  
sofern beim Herausgeber  
abonniert wird

DES SCHWEIZ. ING.- & ARCHITEKTEN-VEREINS & DER GESELLSCHAFT EHEM. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE,

WOCHENSCHRIFT

FÜR BAU-, VERKEHRS- UND MASCHINENTECHNIK

GEGRÜNDET VON A. WALDNER, ING. HERAUSGEBER A. JEGHER, ING., ZÜRICH  
Verlag: A. & C. Jegher, Zürich — Kommissionsverlag: Rascher & Cie., Zürich und Leipzig

ORGAN

Insertionspreis:

4-gespalt. Petitzelle oder  
deren Raum 40 Cts.  
Haupttitelseite: 60 Cts.  
Alleinige Inseraten-An-  
nahme: Rudolf Mosse,  
Annoncen-Expedition,  
Zürich, Basel und deren  
Filialen und Agenturen

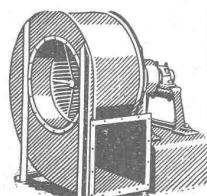
## PERSONEN- & WAREN-AUFWÄGE

nach  
bewährtem  
System

für jede Leistung und Betriebsart

Schweiz. Wagonsfabrik Schlieren A. G., Schlieren-Zürich

Telephon: Selna 11.15  
Teleg.: Wagonsfabrik Schlieren



**SULZER**

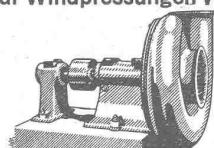
GEBRÜDER SULZER  
Aktiengesellschaft  
WINTERTHUR

Ventilatoren

Für alle Anwendungsgebiete und für Windpressungen von

2 m<sup>3</sup> — 2000 m<sup>3</sup>

Wassersäule



Man verlange Druckschrift No S 3510

## EISENKONSTRUKTIONEN

Brücken, Hochbauten, Masten, Gasbehälter, Réservoirs, Krane, eiserne Fenster etc. etc.

**WARTMANN, VALLETTE & CIE, BRUGG**

**A. Welti-Furrer A.-G., Zürich**

Möbeltransporte  
Möbelaufbewahrung

## Unfallversicherung Winterthur

Einzel-Unfall-, Haftpflicht-, Reise-, Kollektiv-, Einbruch- und Kautions-Versicherungen.

Auskunft und Prospekte durch die Direktion der Gesellschaft in Winterthur  
und die Generalagenturen, sowie die Vertreter an allen grösseren Orten.

## ZENTRALHEIZUNGSFABRIK A.G. BERN

ZENTRALHEIZUNGEN ALLER SYSTEME = VENTILATIONS-UND SANITÄRE ANLAGEN =  
DAMPFKOCHKESSEL = KESSELSCHMIEDE = EISEN-UND METALLGIESEREI

ELEKTRISCHE  
HYDRAULISCHE  
TRANSMISSIONS-

PERSONEN- & WAREN-

## AUFWÄGE

**SCHINDLER & CIE**

.. LUZERN ..

GEGRÜNDET 1874

## ALLGEMEINER WETTBEWERB ZUR EINREICHUNG VON ENTWÜRFEN ZU EINEM EINHEITLICHEN MÜNZBILDE FÜR DIE SCHWEIZER. SILBERSCHEIDEMÜNZEN.

Das Eidg. Finanzdepartement hat in Ausführung eines Bundesratsbeschlusses vom 8. März 1918 zwischen einer beschränkten Anzahl, nach Anhörung der Eidg. Kunstkommission von ihm ausgewählter schweizerischer, plastisch bildender Künstler einen Wettbewerb zur Einreichung von Entwürfen zu einem einheitlichen neuen Münzbilde in Vorder- und Rückseite für die schweizerischen Silberscheidemünzen (Zwei-franken-, Einfranken- und Fünfziggruppenstück) veranstaltet. — Neben und gleichzeitig mit dem soeben erwähnten beschränkten Wettbewerb wird zum gleichen Zwecke und nach denselben Vorschriften auch ein allgemeiner, freier Wettbewerb eröffnet, an dem sich zu beteiligen jedem schweizerischen plastisch bildenden Künstler freisteht. — Alle schweizerischen Künstler, die an dieser allgemeinen Konkurrenz teilzunehmen gedenken, können die hierfür aufgestellten Vorschriften, welche alle näheren Bedingungen und Angaben enthalten, bei der Eidg. Münzstelle in Bern beziehen. — Die Frist zur Einreichung der ausgearbeiteten Entwürfe läuft mit dem 30. Septbr. 1918 ab.

Bern, im März 1918.

Eidgenössisches Finanzdepartement: MOTTA.

## CONCOURS GÉNÉRAL POUR LA PRÉSENTATION DE PROJETS D'UNE EFFIGIE UNIFORME DESTINÉE AU MONNAIES DIVISIONNAIRES SUISSES D'ARGENT.

En exécution d'un arrêté du Conseil fédéral du 8 mars 1918, le département fédéral des finances, après avoir entendu la commission fédérale des beaux-arts, a ouvert entre un nombre restreint d'artistes suisses adonnés aux arts plastiques un concours pour la présentation de projets d'une nouvelle effigie uniforme, destinée à l'avers et au revers des monnaies divisionnaires suisses d'argent (pièces de 2 francs, d'un franc et de 50 centimes). — Outre le concours restreint susmentionné, il est ouvert simultanément, dans le même but et d'après les mêmes prescriptions, un concours général auquel est librement admis tout artiste suisse adonné aux arts plastiques. — Tous les artistes suisses qui se proposent de prendre part à ce concours général peuvent obtenir de la direction de la Monnaie fédérale à Berne un exemplaire du cahier des charges élaboré pour ce concours. — Le délai fixé pour la présentation des projets expire le 30 sept. 1918.

Berne, mars 1918.

Département fédéral des finances: MOTTA.

## CONCORSO GENERALE PER LA PRESENTAZIONE DI PROGETTI DI UN' EFFIGIE UNIFORME PER GLI SPEZZATI D'ARGENTO SVIZZERI.

In esecuzione di un decreto del Consiglio federale dell' 8 marzo 1918 il Dipartimento federale delle finanze ha indetto fra un numero limitato d'artisti svizzeri che si dedicano alle arti plastiche e che vennero da esso Dipartimento designati dopo sentito il parere della commissione federale delle belle arti, un concorso per la presentazione di progetti di una nuova effigie uniforme per la faccia e il revescio degli spezzati d'argento svizzeri (pezzi da 2 franchi, da 1 franco e da 50 centesimi). — Contemporaneamente al concorso limitato di cui sopra, è indetto allo stesso scopo e secondo le medesime prescrizioni, un concorso generale al quale è liberamente ammesso ogni artista svizzero che si dedica alle arti plastiche. — Tutti gli artisti svizzeri che intendono prender parte a questo concorso generale possono ottenere dalla zecca federale a Berna una copia del capitolo d'oneri stabilito per il concorso stesso. — Il termine utile per la presentazione dei progetti spira il 30 settembre 1918.

Berna, marzo 1918.

Dipartimento federale delle finanze: MOTTA.

## Kirchenbau Fluntern

### Ausschreibung von Bauarbeiten für Kirche u. Pfarrhaus.

Nachstehende Arbeiten bzw. Lieferungen werden zur öffentlichen Konkurrenz ausgeschrieben:

1. Erdarbeiten
2. Kanalisationsarbeiten
3. Maurerarbeiten
4. Arm. Betonarbeiten
5. Steinhauerarbeiten
6. Zimmerarbeiten
7. Spenglerarbeiten
8. Dachdeckerarbeiten
9. Bauschmiedearbeiten
10. Walzeisenlieferungen
11. Umgebungsarbeiten
  - a) Erd-, Kanalisations- u. Maurerarbeiten
  - b) Steinhauerarbeiten (Kunststein)

Die Eingabeformulare und Bedingungen können vom 2. April 1918 an, von vormittags 8 bis 12 und nachmittags von 2 bis 5 Uhr, auf dem Baubureau, Kirchenbau Fluntern, Zürichbergstrasse 66, eingesehen werden, woselbst auch Auskunft erteilt wird.

Die Offerten sind bis zum 20. April 1918, abends, verschlossen mit der Aufschrift „Bauarbeiten Kirchenbau Fluntern“ versehen an den Präsidenten der Kirchenbaukommission, Herrn R. Weber-Fehr, Nägelistrasse 3, Zürich-Fluntern, einzusenden.

Zürich, den 26. März 1918.

Die Bauleitung:  
K. Moser, Architekt.

## Sponagel & C<sup>o</sup>, Zürich

Baumaterialien  
Spezialgeschäft für keramische Boden- und Wandbeläge, Kunstkeramik

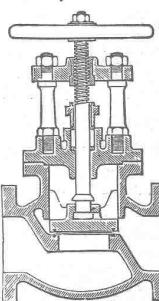
Generalvertreter erstklassiger Fabriken — Kunstgerechte Ausführung von Versetzarbeiten durch eigene geschulte Facharbeiter — Kataloge und Preislisten zu Diensten — Lager und Muster-Ausstellung Sihlquai 139/141

**K. Schäffer**  
Lager und Verkaufsstelle von  
Schäffer & Budenberg G.m.b.H., Zürich

Stampfenbachstr. 61



Maschinen-  
und Dampfkessel-  
Armaturen



# Aargauische Creditanstalt Aarau

## Konkurrenz-Ausschreibung für den Neubau

Die Aargauische Creditanstalt in Aarau beabsichtigt den Bau eines Verwaltungsgebäudes an der Bahnhofstrasse in Aarau.

Zur Erlangung von Plänen eröffnet sie einen Wettbewerb unter den aargauischen oder im Aargau seit zwei Jahren niedergelassenen Architekten. Ausserdem werden einige Firmen zu diesem Wettbewerb besonders eingeladen.

Die aargauischen oder seit zwei Jahren im Aargau niedergelassenen Architekten, welche an dem Wettbewerb teilnehmen wollen, werden nun hiermit eingeladen, sich bei der unterzeichneten Direktion bis **Samstag den 15. April 1918** anzumelden. Den zugelassenen Bewerbern werden alsdann die erforderlichen Unterlagen übermittelt und es wird hernach eine gemeinsame Besprechung des Bauprogrammes mit den Preisrichtern stattfinden, wozu die sämtlichen Bewerber extra eingeladen werden.

Aarau, den 22. März 1918.

**Aargauische Creditanstalt:  
Direktion.**

## Wettbewerb

zur Erlangung von Entwürfen für die architektonische Gestaltung der Bauten des Kraftwerkes Mühleberg, Kt. Bern.

Die Bernische Kraftwerke A.-G. eröffnet unter den im Kanton Bern eingebürgerten oder seit 1. Juli 1914 niedergelassenen Architekten einen Wettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für die architektonische Gestaltung der Bauten ihrer Kraftanlage an der Aare bei Mühleberg.

Die Wettbewerb-Vorschriften, sowie die erforderlichen Planunterlagen können vom 15. April 1918 an bei der Bau-Abteilung der Bernischen Kraftwerke A.-G., Viktoriaplatz 2 in Bern, gegen Hinterlage eines Betrages von 50 Fr. bezogen werden. Dieser Betrag wird bei Ablieferung der Eingabe oder Rückerstattung der Planunterlagen zurückerstattet.

Einlieferungstermin für die Entwürfe: **31. Mai 1918.**

Das Preisgericht besteht aus den Herren Nationalrat Dr. Bühlmann (Obmann) in Grosshöchstetten; Professor Dr. Gull, Architekt; Professor C. Narutowicz, Ingenieur; Werner Pfister, Architekt in Zürich; Nationalrat Ed. Will, Direktor der Bernischen Kraftwerke A.-G. in Bern.

Zur Prämierung von höchstens 5 Entwürfen verfügt das Preisgericht über einen Betrag von 10000 Fr., welcher unter allen Umständen zur Verteilung gelangt. Ausserdem sind 5000 Fr. nach freiem Ermessen des Preisgerichts für die Erhöhung der Prämierungssumme oder für den Ankauf weiterer Entwürfe zu verwenden.

Bern, den 30. März 1918.

Bernische Kraftwerke A.-G.

**PATENT-ANWÄLTE**  
**E. BLUM & C. DIPLO. INGENIEURE**  
GEGRUNDET 1878 · ZÜRICH · BAHNHOFSTR. 74

## Zu verkaufen Kompressoren

3, 6, 12, 30 m<sup>3</sup> Min. Lstg.

Preßluft - Lokomotiven

Preßluft - Schläuche

Preßluft - Bohrhämmer

Preßluft-Bohrmaschinen

Tunnel - Ventilatoren

Steinbrecher

Pumpen

Hebe-Zeuge

Anfragen erbeten unter  
Chiffre Z. M. 1087 an Rudolf  
Mosse, Zürich.



**Gelegenheits-Elektro-  
Motoren u. Maschinen**

**liefert mit Garantie**

**Elektro-Mechan.**

**Reparaturwerkstätte Zürich  
Hardturmstr. 121, Zürich 5.  
Orion**

Schmiedeiserne

**Gerade-  
Gewundene-  
Wendel-  
TREPPIEN**

Patente

**Eisen- u. Blech-  
Konstruktionen**

**Biege-Arbeiten**  
für Grob- und  
Feinbleche

**Kalt- u. Warm-  
Pressartikel**

**Gebr. Demuth, Baden**

# WETTBEWERB

Die Israelitische Religionsgesellschaft Zürich veranstaltet zur Erlangung von Plänen für den Bau einer

## SYNAGOGE

einen beschränkten Wettbewerb unter den seit zwei Jahren in der **Stadt Zürich** niedergelassenen Architekten. — Schluss des Eingabetermins **1. Juli 1918.** — Die näheren Bedingungen, sowie Bauprogramm und Lageplan werden Interessenten auf **schriftliches** Ersuchen zugesandt.

Israelitische Religionsgesellschaft Zürich, Uraniastrasse Nr. 26

## Heinrich Brändli, Horgen

### Asphalt-, Dachpappen- und Holzzementfabrik

Telephon Nr. 38 — Telegramme: Heinrich Brändli  
liefert



in nur prima Qualität Asphalt-Isolierplatten für wasserdichte Eindeckungen von Brücken, Gewölben, Durchlässen, Mauerabdeckungen bei Eisenbahnen, Strassen, Hoch- und Tiefbauarbeiten in verschiedenen Stärken, je nach Angabe der Verwendungsarten.

Fachmännische Ratschläge. — Referenzen zu Diensten.

**BUSCH**



**MAINZ**

**METALLWAREN  
PRÄZISIONSWARE**

**3700 ARBEITER  
1000 HILFSMASCHINEN**

**Erfindungs-Patente**  
Marken-Muster-  
& Modell-Schutz im In- u. Ausland  
**H. KIRCHHOFER** vormals  
Bourry-Séquin & C. ZÜRICH  
1880. Gegründet.

## Zu verkaufen

### Gleichstrom-Motor

9 HP, 120 bis 180 Volt,  
54 bis 36 Ampère, mit  
Schalteinrichtung;

### 1 Akkumulatoren-Anlage

mit 66 Elementen;

1 Sauggasmotor, 40 HP,

1 Sauggasmotor, 12 HP  
mit Gasanlage;

1 Benn-Kupplung Nr. 5  
sowie diverse Transmissio-  
norgane, Riemscheiben,  
Wellen etc.

### „CONDOR“

Schweiz. Fahrrad- und  
Motorradwerke  
Courfaivre.

**W. KOCH & Co ZURICH**  
**EISENBAU**



**SCHMIEDEISERNE  
FENSTER**

**Jalousie**  
und  
Bau beschläge  
Moderne  
Espagnolettes  
liefern  
In sauberer und  
schneller Aus-  
führung  
Ulr. Schärer  
Fabrikant  
Münsingen  
(Bern)  
Katalog zu Diensten.

# Ausschreibung von Bauarbeiten.

Die Ausführung der

## Maurer-, Eisenbeton-, Fenster-, Parquetarbeiten

zu einem dreigeschossigen Fabrikbau mit 13,5/43 m Grundfläche und zirka 1800 qm Decken ist zu vergeben.

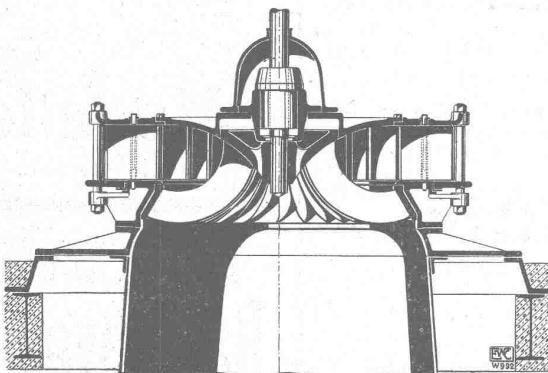
Es kommen nur Unternehmer in Betracht, die im Besitz der notwendigen Materialien sind und die Gewähr dafür bieten, dass die Arbeit in kürzester Zeit ausgeführt wird.

Auskunft erteilen die bauleitenden Architekten

Moser, Schürch & v. Gunten,  
Biel.

SCHWEIZ.  
**LICHTPAUSANSTALTEN A.-G.**  
Auf der Mauer 4 **ZÜRICH** Auf der Mauer 4  
Filialen in **Bern, St. Gallen & Luzern**  
**Heliographie** ☺ **Negrographie**  
Spezialität: **Trockendruck** (Plandruck)  
Heliographie-Paus- und Zeichenpapiere  
**Lichtpaus-Apparate**  
Man verlange Muster u. Preislisten.

**ESCHER WYSS & CIE**  
Zürich



## Wasser-Turbinen

System „Francis“ und Tangential-Freistrahlräder

Komplette Hochdruck-Rohrleitungen  
Druck- u. Geschwindigkeits-Regulatoren

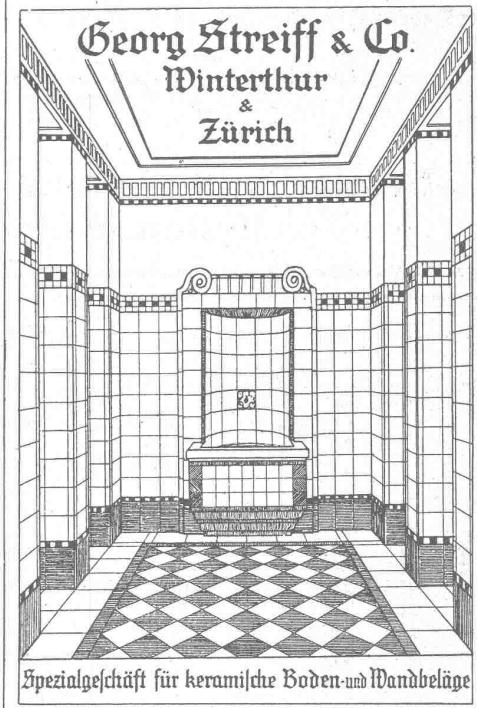
46/18

## Schweizer. Werkmeister-Zeitung

Zürich 6, Hotzestrasse 30.

Ueber 4000 Mitglieder des Schweiz. Werkmeister-Verbandes in bevorzugten Stellungen sind Leser der „Werkmeister-Zeitung“ und stehen bei Neuanschaffungen etc. den Geschäfts-Inhabern in erster Linie zur Seite. Inserate haben daher sehr guten Erfolg.  
Auflage: 6500 Exemplare. — Probenummern gratis.

**Institut Minerva**  
Rasche u. gründliche  
**Maturität**svorbereitung  
Zürich



**A.-G. „UNION“ in BIEL, Fabrik in METT**

Erste schweizerische Fabrik für elektrisch geschweißte Ketten.

## Ketten aller Art



für industrielle und landwirtschaftliche Zwecke.  
Grösste Leistungsfähigkeit.  
Ketten v. höchst. Tragkraft.

N.B. Handesketten nur durch Eisenhandlungen zu beziehen.

## Brückenisolierungen Kiesklebedächer Asphaltarbeiten

aller Art erstellen

**Gysel & Odinga, Asphaltfabrik**  
Käpfnach (Horgen)

Telephon Nr. 24 — Telegramme: Asphalt

# Landis & Gyr A.G. Zug

## Elektrizitätszähler

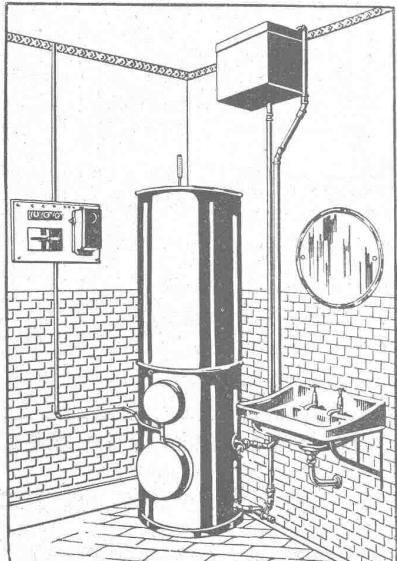
FERRAPIS - WATTMETER  
ZEIT- & SPEARSCHALTER

### Aktiengesellschaft für Holzhandel u. Holzindustrie Sitz in Genf

Bureau in Zürich, Usterstrasse 19, Telephon: Selna 4587  
Sägereien und Hobelwerke in Chur und Staad  
Telegarm-Adresse: „Bois“

Beste Bezugsquelle für

### Bretter und Hobelwaren aller Art Kisten, Kübel etc.



Ersatz für Kohle und Gas  
bilden unsere

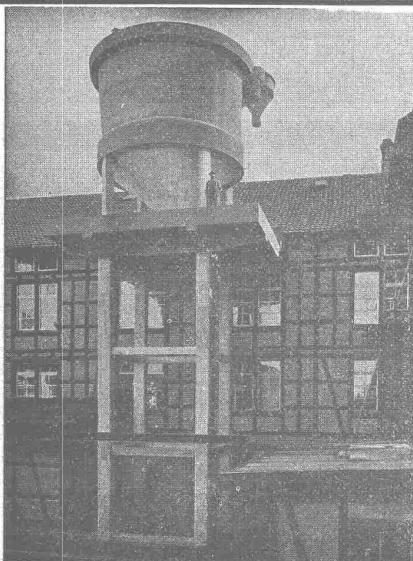
Elektrischen  
Heisswasser-Automaten  
(patentierter Warmwasser-Speicher)

### „ELECTROCALOR“

für Privathäuser, Hotels  
und industrielle Betriebe

Prospekte, sowie alle nähern Aukünfte  
bereitwilligst durch

A.-G.  
Kummler & Matter, Aarau  
sowie Elektro-Installationsgeschäfte  
und Elektrizitäts-Werke



Papierstoff-Fänger der Karton- und Papierfabrik  
G. Laager, Bischofszell, 1917.

## E. Froté & Cie

Telephon Hottingen 4410 Zürich 7 Hottingerstrasse 52

### Industriebauten

in Beton und Eisenbeton  
Geschäftshäuser, Fabriken, Magazine

### Flüssigkeitsbehälter

Reservoirs, Stoffänger  
Behälter für Heisswasser, Säuren, Oele, Gase

### Klär- und Filteranlagen

zur Reinigung von Fäkal- und Fabrikabwassern

Projekte — Ausführungen

## Patentierte TURBINE

Gefälle 15 bis 2000 m.  
Prima Nutzeffekt für volle, sowie  
teilweise Leistung.

C. R. Steiner, Ruhbank  
Zofingen.

Zu verkaufen  
ca. 33 m<sup>2</sup>

Wand- u. Deckentäfer  
in Mahagoni nebst Zubehör,  
1 Mahagoni-Auszieh-  
Tisch

75/130 cm (bezw. 240 cm),  
8 Mahag.-Polstersessel  
Gefl. schriftliche Offerten an  
Kantonalbank Interlaken.

Erfindungen  
schützt, verwirkt  
kostenlos



Modellschreinerei  
G. Spaar & Sohn, Langenthal  
liefer

### Modelle

für Guss jeder Art.

## Zu verkaufen Bau-Inventar

40-100 Tonnen Schienen  
Metergewicht 12-25 Kg.  
ca. 40 Rollwagen 1 3/4 m<sup>3</sup>,

750 mm Spur

Lokomotiven 40-110 PS.  
Bauwerkzeuge, Löffel-  
bagger 2 m<sup>3</sup>

Anfragen erbeten unter  
Chiffre Z. N. 1088 an Rudolf  
Mosse, Zürich.